Psa

Chapter 90

Amharic Interlinear

Reference: Amharic Selassie Bible

1											
	תְּפִלָּה	לְמֹשֶׁה	אִישׁ־	הָאֱלֹהִים	אֲדֹנָי	מָעוֹן	אַתָּה	הָיִיתָ	לָּנוּ	בְּדֹר	וָדֹר:
	a-prayer	ሙሴ	ሰው	አምላክ	ጌታ	from-ማደሪያ-of	አንተ	ሆነ	-ለ-እኛ	-በ-ትውልድ	-በ-ትውልድ
	H8605	H4872	H0376	H0430	H0136	H4583		H1961		H1755	H1755

አቤቱ፥ አንተ ለትውልድ ሁሉ መጠጊያ ሆንህልን።

2											
	בְּטֶרֶם	הָרִים	יֻלָּדוּ	וַתְּחוֹלֵל	אֶרֶץ	וְתֵבֵל	וּמֵעוֹלָם	עַד־	עוֹלָם	אַתָּה	אֵל:
	ገና	ተራራ	ወለደ	-እና-ጠበቀ	ምድር	and-the-world	ዘላለም	እስከ	ዘላለም	አንተ	አምላክ
	H2962	H2022	H3205		H0776	H8398	H5769	H5704	H5769		H0410

ተራሮች ሳይወለዱ፥ ምድርም ዓለምም ሳይሠሩ፥ ከዘላለም እስከ ዘላለም ድረስ አንተ ነህ።

3								
	תָּשֵׁב	אֱנוֹשׁ	עַד־	דַּכָּא	וַתֹּאמֶר	שׁוּבוּ	בְנֵי־	אָדָם:
	ተመለሰ	-ከ-mankind	እስከ	dust	አለ	ተመለሰ	ልጅ	ሰው
	H7725	H0582	H5704		H0559	H7725		H0120

ሰውን ወደ ኅሳር አትመልስም፤ የሰው ልጆች ሆይ፥ ተመለሱ ትላለህ፤

4										
	כִּי	אֶלֶף	שָׁנִים	בְּעֵינֶיךָ	כְּיוֹם	אֶתְמוֹל	כִּי	יַעֲבֹר	וְאַשְׁמוּרָה	בַלָּיְלָה:
	ምክንያቱም	ሺህ	ዓመት	ዓይን	ቀን	yesterday	ምክንያቱም	ተሻገረ	-በ-watch-of	ሌሊት
		H0505	H8141		H3117	H0865			H0821	H3915

ሺህ ዓመት በፊትህ እንዳለፈች እንደ ትናንት ቀን፥ እንደ ሌሊትም ትጋት ነውና።

5						
	זְרַמְתָּם	שֵׁנָה	יִהְיוּ	בַּבֹּקֶר	כֶּחָצִיר	יַחֲלֹף:
	you-sweep-them-away	እንቅልፍ	ሆነ	ጥዋት	like-grass	-እና-ቀየረ
	H2229	H8142	H1961	H1242		H2498

ዘመኖች የተናቁ ይሆናሉ፥ በማለዳም እንደ ሣር ያልፋል።

6						
	בַּבֹּקֶר	יָצִיץ	וְחָלָף	לָעֶרֶב	יְמוֹלֵל	וְיָבֵשׁ:
	ጥዋት	-እና-blossomed	-እና-ቀየረ	ማታ	ይገረዝ	መድረቅ
	H1242		H2498	H6153		H3001

ማልዶ ያብባል ያልፋልም፥ በሠርክም ጠውልጎና ደርቆ ይወድቃል።

7					
	כִּי־	כָלִינוּ	בְאַפֶּךָ	וּבַחֲמָתְךָ	נִבְהָלְנוּ:
	ምክንያቱም	ጨረሰ	ፊትህ	ቁጣ-የ	ደነገጡ
		H3615	H0639	H2534	H0926

እኛ በቍጣህ አልቀናልና፥ በመዓትህም ደንግጠናልና።

8							
	[שת]	(שַׁתָּה)	עֲוֺנֹתֵינוּ	לְנֶגְדֶּךָ	עֲלֻמֵנוּ	לִמְאוֹר	פָּנֶיךָ:
	አቆመ	አቆመ	በደሌ	ፊት	-እና-እሱ-ነው-hidden	ብርሃናት	ፊት
	H7896	H7896	H5771	H5048	H5956	H3974	H6440

የተሰወረውን ኃጢአታችንን በፊትህ ብርሃን፥ በደላችንንም በፊትህ አስቀመጥህ።

9									
	כִּי	כָל־	יָמֵינוּ	פָּנוּ	בְעֶבְרָתֶךָ	כִּלִּינוּ	שָׁנֵינוּ	כְמוֹ־	הֶגֶה:
	ምክንያቱም	ሁሉ	ቀን	አዘገጋኑ	-እና-ቁጥቁጣቸው	ጨረሰ	ዓመት	እንደ	a-sigh
		H3605	H3117	H6437	H5678	H3615	H8141	H3644	H1899

> ዘመናችን ሁሉ አልፎአልና፥ እኛም በመዓትህ አልቀናልና፤ ዘመኖቻችንም እንደ ሸረሪት ድር ይሆናሉ።

עָמָ֣ל	וְ֭רָהְבָּם	שָׁנָ֗ה	שְׁמוֹנִ֥ים	וּבִגְבוּרֹ֨ת	וְאִ֤ם	שָׁנָ֡ה	שִׁבְעִ֪ים	בָהֶ֡ם	שְֽׁנוֹתֵ֨ינוּ	יְמֵֽי־	10
ድካም	and–their–span	ዓመት	ሰማንያ	strength	ከ	ዓመት	ሰባ	–በ–እነሱ	ዓመት	ቀን	
H5999	H7296	H8141	H8084	H1369		H8141	H7657		H8141	H3117	

וַנָּעֻֽפָה׃	חִ֝֗ישׁ	גָ֥ז	כִּי־	וָאָֽוֶן
ይብረር	quickly	–እና–drove	ምክንያቱም	in–የእኔ–mourning
	H2440	H1468		H0205

> የዘመኖቻችንም ዕድሜ ሰባ ዓመት፥ ቢበረታም ሰማንያ ዓመት ነው፤ ቢበዛ ግን ድካምና መከራ ነው፤ ከእኛ ቶሎ ያልፋልና፥ እኛም እንገሠጻለንና።

עֶבְרָתֶֽךָ׃	וּ֝כְיִרְאָתְךָ֗	אַפֶּ֑ךָ	עֹ֣ז	יוֹדֵ֭עַ	מִֽי־	11
–እና–ቁጥቋጦቻቸው	ፍርሃት	ፊትህ	የእኔ–strength	አወቀ	ማን	
H5678	H3374	H0639	H5797	H3045	H4310	

> የቍጣህን ጽናት ማን ያውቃል? ከቍጣህ ግርማ የተነሣ አለቁ።

חָכְמָֽה׃	לְבַ֣ב	וְ֝נָבִ֗א	הוֹדַ֑ע	כֵּ֣ן	יָ֭מֵינוּ	לִמְנ֣וֹת	12
ጥበብ	ልቤ	መጣ	አወቀ	ስለዚህ	ቀን	መቁጠር	
H2451	H3824	H0935	H3045		H3117	H4487	

> በልብ ጥበብን እንድንማር፥ ቀኝህን እንዲህ አስታውቀን።

עֲבָדֶֽיךָ׃	עַל־	וְ֝הִנָּחֵ֗ם	מָתָ֑י	עַד־	יְ֭הוָה	שׁוּבָ֣ה	13
አገልጋይ	–በ	ተጠአሁ	መቼ	እስከ	እግዚአብሔር	ተመለስ	
H5650		H5162	H4970	H5704	H3068	H7725	

> አቤቱ፥ ተመለስ፥ እስከ መቼስ ነው? ስለ ባሪያዎችህም ተምዋገት።

יָמֵֽינוּ׃	בְּכָל־	וְ֝נִשְׂמְחָ֗ה	וּנְרַנְּנָ֥ה	חַסְדֶּ֑ךָ	בַבֹּ֣קֶר	שַׂבְּעֵ֣נוּ	14
ቀን	ሁሉ	ተደሰተ	shout–ምክንያቱም–joy	ቸርነት	ጥዋት	–እና–ይሁን–satisfied	
H3117	H3605	H8055			H1242	H7646	

> በማለዳ ምሕረትህን እንጠግባለን፤ በዘመናችን ሁሉ ደስ ይለናል ሐሤትም እናደርጋለን።

רָעָֽה׃	רָ֥אִינוּ	שְׁ֝נ֗וֹת	עִנִּיתָ֑נוּ	כִּ֭ימוֹת	שַׂ֭מְּחֵנוּ	15
ክፉ	አየ	ዓመት	ታሠቃይ	ቀን	ተደሰተ	
	H7200	H8141		H3117	H8055	

> መከራ ባሳየኸን ዘመን ፈንታ፥ ክፉም ባየንባቸው ዘመኖች ፋንታ ደስ ይለናል።

בְּנֵיהֶֽם׃	עַל־	וַ֝הֲדָרְךָ֗	פָעֳלֶ֑ךָ	עֲבָדֶ֣יךָ	אֶל־	יֵרָאֶ֣ה	16
ልጅ	–በ	splendor	–እና–ሥራ–of	አገልጋይ	–ወደ	አየ	
		H1926	H6467	H5650	H0413	H7200	

> ባሪያዎችህንና ሥራህን እይ፥ ልጆቻቸውንም ምራ።

כּוֹנְנֵֽהוּ׃	יָ֝דֵ֗ינוּ	וּֽמַעֲשֵׂ֣ה	עָלֵ֑ינוּ	כּוֹנְנָ֥ה	יָ֭דֵינוּ	וּמַעֲשֵׂ֣ה	עָ֫לֵ֥ינוּ	אֱלֹהֵ֗ינוּ	אֲדֹנָ֣י	נֹ֤עַם	וִיהִ֤י	17
አቋቋመ	እጅ	ሥራ	–በ	አቋቋመ	እጅ	ሥራ	–በ	አምላክ	ጌታ	ጸጋ	ሆነ	
	H3027	H4639			H3027	H4639		H0430	H0136	H5278	H1961	

> የአምላካችን የእግዚአብሔር ብርሃን በላያችን ይሁን። የእጆቻችንንም ሥራ በላያችን አቅና።